
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Barrier, hurdle, impediment, hindrance

四个表示“障碍”单词的区别



BBC
LEARNING
ENGLISH

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学节目《你问我答》, 我是 Helen。这是一档帮助大家学习英语和了解、熟悉英国生活、习俗及文化的节目。今天我们的问题来自网友付小双。小双说:

Question

Hi, 我想请教一下 barrier、hurdle、impediment、hindrance 的区别。

Helen

谢谢小双的提问。Barrier, hurdle, impediment 和 hindrance 这四个词都含有“障碍, 障碍物”或者是“阻挡”的含义。如何区分和使用它们呢? 我们一一道来。

首先是 barrier, 它是一个名词, 根据不同的语境, 意思包括“栅栏, 障碍, 屏障, 路障”。Barrier 在英语中使用的频率非常高, 在我们说到“障碍, 阻扰”或“障碍物”都可以用它来表示。请听以下例句。

Examples

Not having access to education could be a barrier to success.
没有获得教育的通道, 可能会成为成功的障碍。

Sun block creates a barrier to protect the skin from harmful rays.
防晒霜形成一层保护屏障避免皮肤受到有害光线的伤害。

Helen

特别提一下, 因为语言不通而形成交流上的障碍, 英文中有一个固定表达 language barrier。请听例句。

Example

Peter has found his work in France particularly difficult because of the language barrier.
Peter 发现他在法国的工作进展困难是因为语言障碍。

Helen

现在我们来看单词 hurdle, 这个词既可以是名词, 指“在体育项目中跨栏的架子, 栅栏”。它还有另一个含义, 指“需要克服的困难或者是问题, a problem”。请听例句。

Examples

I am doing the 200 meters hurdle race on Sunday.

我周日参加 200 米跨栏比赛。

Apart from the money issue, there is a list of hurdles he must overcome if the project is to be a success.

除了资金之外，还有一系列其他困难他必须克服，才能让这个项目成功。

Helen

让我们再来看看 **impediment**，它是一个名词，虽然也有“障碍，阻碍”或“妨碍”的意思，但和 **barrier**、**hurdle** 相比，**impediment** 是指长期的阻碍和不能短时间内解决的问题。比如，“口吃”的英文是 **stammer**，这是一种生理障碍，缺陷，**stammer is a physical impediment**。在这种语境中，我们不能用其它单词来替代。同时，**impediment** 是一个正式用语，使用的机会不是很多，大多情况下会出现在新闻报道或法律文件中。我们来看几个例句。

Examples

The board was satisfied that there was no legal impediment to the merger of the two companies.

两家公司的合并没有任何法律障碍，董事会对此表示满意。

I do solemnly declare that I know not of any lawful impediment why I, Jane Smith may not be joined in matrimony to Joe Blogs.

我郑重声明，我确知没有任何法律障碍，使我 Jane Smith 不应与 Joe Blogs 结婚。

The continued war is an impediment to the country's recovery.

持续的战争是国家恢复的阻碍。

Helen

最后一个词 **hindrance**，意思同样是“阻碍，障碍”，但尤其指阻碍事情发展，让事情延迟的原因，这个原因也包括形成妨碍事情发展的人。并注意 **hindrance** 也是一个比较正式的用语，在口语交流中用得不多。请听以下例句。

Examples

Strong winds are a hindrance to mountain climbers.

强风是阻止登山者的原因。

He meant to help with the project, but he's actually become a hindrance.

他本想帮助这个项目，但实际上，他却成了一个阻碍。

Helen

OK，希望我们的解释能够帮助你理解 **barrier**、**hurdle**、**impediment** 和 **hindrance** 这四个英语单词的含义和使用。总结一下，**barrier** 的使用频率非常高，通常指各种障碍物，屏障。**Hurdle** 在体育比赛时指栅栏，跨栏，或者是指需要克服的困难或问题。

Impediment 通常指长期存在的，很难在短期内解决的问题和障碍，也可以指生理缺陷。

Hindrance 是较为正式的用语，用来表示阻碍事情发展的原因也可以用来形容妨碍事情顺利进行的人。

再次感谢小双的提问，如果你在英语学习中有任何问题，请联系我们，我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。我是 **Helen**，下次节目再见！